

HiztegiBar Chrome

Manual



Autor:



Ingeniaritzako
ELEKA
linguistika

www.eleka.net

HiztegiBar Chrome

Requisitos y observaciones.....	3
Instalación.....	3
Funcionamiento.....	4
Buscador.....	4
Herramientas.....	5
General.....	5
Selección de diccionarios.....	5
Consulta avanzada.....	5
Diccionarios.....	5
Estadísticas.....	6
Desinstalación.....	6

Requisitos y observaciones

HiztegiBar Chrome no necesita ningún requisito especial; basta con tener instalado el navegador *Google Chrome*.

Instalación

Estos son los pasos a realizar para completar la instalación:

1º: Descomprimir el archivo *HiztegiBar.zip* y guardarlo en algún lugar del ordenador donde no pueda ser borrado.

2º: Abrir *Google Chrome*.

3º: Cargar la página web de las extensiones. Se puede hacer de dos formas:

-a. Pulsar sobre el icono  de *Chrome* (arriba, a la derecha), e ir a

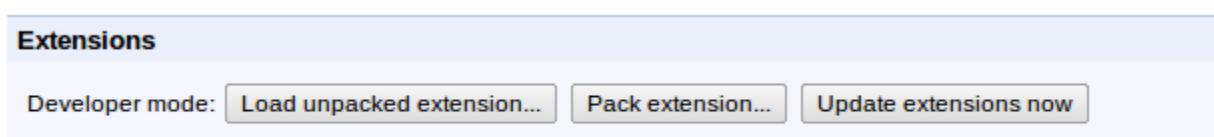
Tools > Extensions (Herramientas > Extensiones).

-b. Escribir lo siguiente sobre la barra de direcciones de Chrome:

chrome://extensions.



Arriba a la derecha aparecerá **Developer mode** (modo desarrollador). Si aparece con el símbolo +, haga click encima para abrir el menú; si aparece con el símbolo -, significa que el menú de opciones está a la vista.



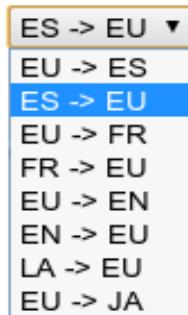
Pulse sobre el botón **Load unpacked extension** (cargar extensión descomprimida), y busque la carpeta *HiztegiBar* que haya guardado en su ordenador. Selecciónelo, y pulse “Abrir” o *Enter*.

Si la extensión está bien, en la parte superior derecha del panel aparecerá el ícono de *HiztegiBar*.  Si pulsa sobre el ícono, se abrirá el menú de *HiztegiBar*.

Funcionamiento

Buscador

En primer lugar, es necesario escoger el par de idiomas que quiera consultar para comenzar a utilizar *HiztegiBar*, para lo cual debe pulsar sobre la lista de idiomas, y elegir de qué idioma a qué idioma quiere traducir:



Nota: tenga en cuenta que cada diccionario funciona solo para ciertos pares de lenguas concretos.

A continuación, introduzca el término a traducir en el cuadro de texto de *HiztegiBar*.

Hay dos formas de ver el resultado:

- Pulsando sobre los botones de los diccionarios de *HiztegiBar*.
- Pulsando la tecla *Enter* mientras mantenemos el cursor en el cuadro de texto. De este modo se consultarán a la vez todos los diccionarios marcados en la ficha ***Hobespenak > Kontsulta aurreratua*** (cada diccionario se abrirá en una ficha individual).

Nota: las búsquedas de términos en euskera se realizan a través de la lematización, es decir, que si buscamos la palabra “euriarekin”, se consultará la palabra “euri” en los diccionarios.

Herramientas

General

En la pestaña *General*, se pueden cambiar las propiedades del programa.

Idioma:

- Idioma de la interfaz: define el idioma en el que se mostrará la interfaz, en euskera o en castellano.
- Par de lenguas: par de lenguas seleccionado por defecto. Las opciones son: EU►ES, ES►EU, EU►FR, FR►EU, EU►EN, EN►EU, LA►EU o EU►JA.

Configuración de pestañas: opciones de configuración de las pestañas.

- Opción para reutilizar las pestañas.
- Opción para abrir las pestañas en un segundo plano.

Selección de diccionarios

En este apartado aparecen todos los diccionarios que se pueden consultar en *HiztegiBar*. Se visualizarán los diccionarios que se elijan en este menú.

Consulta avanzada

En este apartado se eligen los diccionarios que se consultarán al pulsar la tecla *Enter*. Cada diccionario se mostrará en una pestaña diferente.

Diccionarios

Este apartado muestra la lista de todos los diccionarios. Al hacer clic en alguno de ellos se abrirá una nueva pestaña en *Chrome* para mostrar la página principal del diccionario seleccionado.

Estadísticas

En este apartado se muestra la cantidad de consultas realizadas en cada diccionario.

Desinstalación

Hay dos formas para desinstalar *HiztegiBar* en *Chrome*:

- a: Pulse sobre el icono  de *Chrome*, y elija **Tools > Extensions** (*Herramientas > Extensiones*). Pulse el link *Uninstall* en el apartado de *HiztegiBar*.
- b: Pulse con el botón derecho sobre el icono de *HiztegiBar*, y haga un click sobre *Uninstall*. De este modo, *HiztegiBar* desaparecerá de nuestro sistema.